



EUROPE

UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



Association of Rivers Trusts (UK)

Status: Public NGO

Aim: To support the development of the Rivers Trust network in England & Wales.

To form lasting partnerships in Europe and assist communications



Component 5: Communications

Leader: Association of Rivers Trusts (UK)

Partners: Obcianske Zdruzenie Sosna / Ajuntament de Tortosa / Rakoczifalva Nagykozseg Onkormanyzata

Aim: To provide and coordinate a strategic information communications network programme between partner organisations for the exchange and dissemination of information.

Outputs:

- Set up working group and communications meetings
- Collection of partners' IT facilities
- Publication of communication network chart/leaflet



Union des Terres de Rivières (U.TdR) is a European network of partners, who have come together to share experience and knowledge on the impacts of society and land use on water. Using the EU Water Framework Directive and the Ecosystem Approach as key common points of reference, U.TdR partners seek to develop and implement sustainable environmental and economic measures for the benefit of all EU citizens.



Union des Terres de Rivières (U.TdR) es una red europea de compañeros que han venido a compartir experiencia y conocimiento en los impactos de sociedad y uso de la tierra en el agua juntos. Usando la EU Agua Armazón Directiva y el Enfoques por Ecosistemas como los puntos comunes importantes de referencia, los compañeros de U.TdR buscan desarrollar y llevar a cabo las medidas medioambientales y económicas sustentables para el beneficio de todos los ciudadanos de EU.



Union des Terres de Rivières (U.TdR) est un réseau européen de partenaires qui sont venus ensemble partager expérience et connaissance sur les impacts de société et usage de terre sur l'eau. Utiliser l'UE Eau Structure Directive et l'Approche par Écosystème comme points communs clés de référence, U.TdR est partenaire cherchez développer et rendre effectif des mesures de l'environnement et économiques soutenables pour l'avantage de tous les citoyens d'UE.



Interreg III is a Community initiative which aims to stimulate interregional cooperation in the EU between 2000-06. It is financed under the European Regional Development Fund (ERDF).



Interreg III es la iniciativa comunitaria del Fondo Europeo de Desarrollo Regional en favor de la cooperación entre regiones de la Unión Europea durante el período 2000-2006.



Interreg III est l'initiative communautaire du Fonds européen de développement régional (FEDER) en faveur de la coopération entre régions de l'Union européenne pour la période 2000-2006.



This new phase of the **INTERREG** initiative is designed to strengthen economic and social cohesion throughout the EU, by fostering the balanced development of the continent through cross-border, transnational and interregional cooperation.



El objetivo de la nueva fase de **INTERREG** consiste en aumentar la cohesión económica y social en la Unión Europea fomentando la cooperación transfronteriza, transnacional e interregional, así como el desarrollo equilibrado del territorio.



L'objectif de la nouvelle phase d'**INTERREG** est de renforcer la cohésion économique et sociale dans l'Union européenne en promouvant la coopération transfrontalière, transnationale et interrégionale ainsi que le développement équilibré du territoire.



Strand C : interregional cooperation

Interregional cooperation aims to improve the effectiveness of regional development policies and instruments through large-scale information exchange and sharing of experience (networks).



Capítulo C : Cooperación interregional

El objetivo de la cooperación interregional es mejorar la eficacia de las políticas y de los instrumentos de desarrollo regional mediante un amplio intercambio de información y la participación mutua de las experiencias (integración en redes).



Volet C : coopération interrégionale

La coopération interrégionale vise à améliorer l'efficacité des politiques et des outils de développement régional par un vaste échange d'informations et un partage d'expériences (mise en réseau).

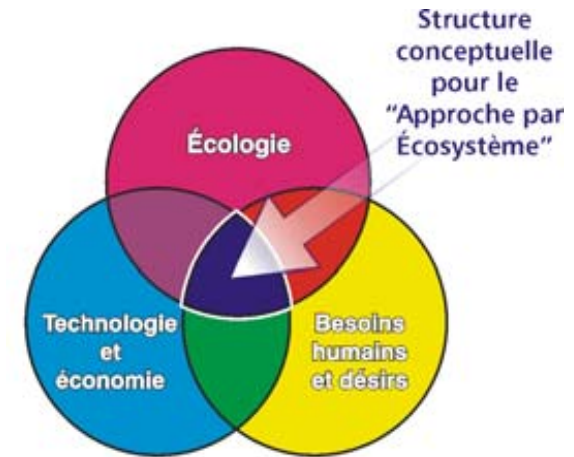
Ecosystem Approach Principles



Principios del enfoque por ecosistemas



Principes de gestion découlant de l'approche par écosystème





Framework directive in the field of water policy

OBJECTIVE - To establish a Community framework for the protection of inland surface waters, transitional waters, coastal waters and groundwater, in order to prevent and reduce pollution, promote sustainable water use, protect the aquatic environment, improve the status of aquatic ecosystems and mitigate the effects of floods and droughts.



Directiva marco en el sector del agua

OBJETIVO - Establecer un marco comunitario para la protección de las aguas superficiales continentales, de transición, costeras y subterráneas, para prevenir o reducir su contaminación, promover su uso sostenible, proteger el medio ambiente, mejorar el estado de los ecosistemas acuáticos y atenuar los efectos de las inundaciones y las sequías.



Directive cadre dans le domaine de l'eau

OBJECTIF - Établir un cadre communautaire pour la protection des eaux intérieures de surface, de transition, côtières et souterraines, en vue de prévenir et de réduire leur pollution, promouvoir leur utilisation durable, protéger leur environnement, améliorer l'état des écosystèmes aquatiques et atténuer les effets des inondations et des sécheresses.



The measures provided for in the river basin management plan seek to:

- prevent deterioration, enhance and restore bodies of surface water, achieve good chemical and ecological status of such water and reduce pollution from discharges and emissions of hazardous substances;
- protect, enhance and restore all bodies of groundwater, prevent the pollution and deterioration of groundwater, and ensure a balance between abstraction and recharge of groundwater;
- preserve protected areas.



Las medidas previstas en el plan de gestión del distrito hidrográfico tendrán por objeto:

- prevenir el deterioro, mejorar y restaurar el estado de las masas de agua superficiales, lograr que estén en buen estado químico y ecológico y reducir la contaminación debida a los vertidos y emisiones de sustancias peligrosas;
- proteger, mejorar y restaurar las aguas subterráneas, prevenir su contaminación y deterioro y garantizar un equilibrio entre su captación y su renovación;
- preservar las zonas protegidas.



Les mesures prévues dans le plan de gestion du district hydrographique ont pour but de:

- prévenir la détérioration, améliorer et restaurer l'état des masses d'eau de surface, atteindre un bon état chimique et écologique de celles-ci, ainsi que réduire la pollution due aux rejets et émissions de substances dangereuses;
- protéger, améliorer et restaurer les eaux souterraines, prévenir leur pollution, leur détérioration et assurer un équilibre entre leurs captages et leur renouvellement;
- préserver les zones protégées.



Article 13

River basin management plans 1. Member States shall ensure that a river basin management plan is produced for each river basin district lying entirely within their territory.



Artículo 13

Planes hidrológicos de cuenca 1. Los Estados miembros velarán por que se elabore un plan hidrológico de cuenca para cada demarcación hidrográfica situada totalmente en su territorio.



Article 13

Plans de gestion de district hydrographique 1. Les États membres veillent à ce qu'un plan de gestion de district hydrographique soit élaboré pour chaque district hydrographique entièrement situé sur leur territoire.



Article 14

Public information and consultation 1. Member States shall encourage the active involvement of all interested parties in the implementation of this Directive, in particular in the production, review and updating of the river basin management plans.



Artículo 14

Información y consulta públicas 1. Los Estados miembros fomentarán la participación activa de todas las partes interesadas en la aplicación de la presente Directiva, en particular en la elaboración, revisión y actualización de los planes hidrológicos de cuenca.



Article 14

Information et consultation du public 1. Les États membres encouragent la participation active de toutes les parties concernées à la mise en oeuvre de la présente directive, notamment à la production, à la révision et à la mise à jour des plans de gestion de district hydrographique.

Action from Tortosa/ Tomar

We ask each partner to help us by sending information for Component 5 for publicity and the U.TdR website (SOSNA)

- **To prepare a Power Point Presentation**
- **To prepare 25 words on U.TdR**

Each partner/chaque partenaire

Status: Insérez texte ici/Enter
text here

Aim: Insérez texte ici/Enter text
here

Insérez/insert photo
ici/here

Chaque Composante Chef (a)

Chef/Leader:

Partenaires:

Objet/Aim:

Production/Outputs:

Chaque Composante Chef (b)

Insérez photos ou quelque choses intéressant! / Insert photos or something interesting!



UTdR Communications programme – Partner network 2005

UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



“25 Words” ART

- An environmentally sustainable Europe begins with communication and understanding, and leads to lasting relationships based on friendship and free exchange of knowledge.
- Une Europe écologiquement soutenable commence avec communication et comprendre, et rôles principaux à rapports durables basés sur amitié et échange libre de connaissance.

Département de Planification Territoriale et Urbain « La Sapienza » - Université de Rome (It)

Status: **PUBLIC GOVERNATIVE**

But: Coordination

du group de recherche des universités, instituts et collectivités locaux de la Composante 4, pour la capitalisation de savoir-faire, Les échanges des expériences et la diffusion dans le réseau.



Department of Territorial and Urban Planning

« La Sapienza » - University of Rome (It)

Status: **PUBLIC GOVERNATIVE**

Aim: Coordinating a research group formed by universities, institutes and local administrations, the Componente 4, for the capitalization of knowledge, experiences' exchange and diffusion within the network.



Composante 4

« La Sapienza » - Université de Rome (It)

Leader: Département de Planification Territoriale et Urbain (It)

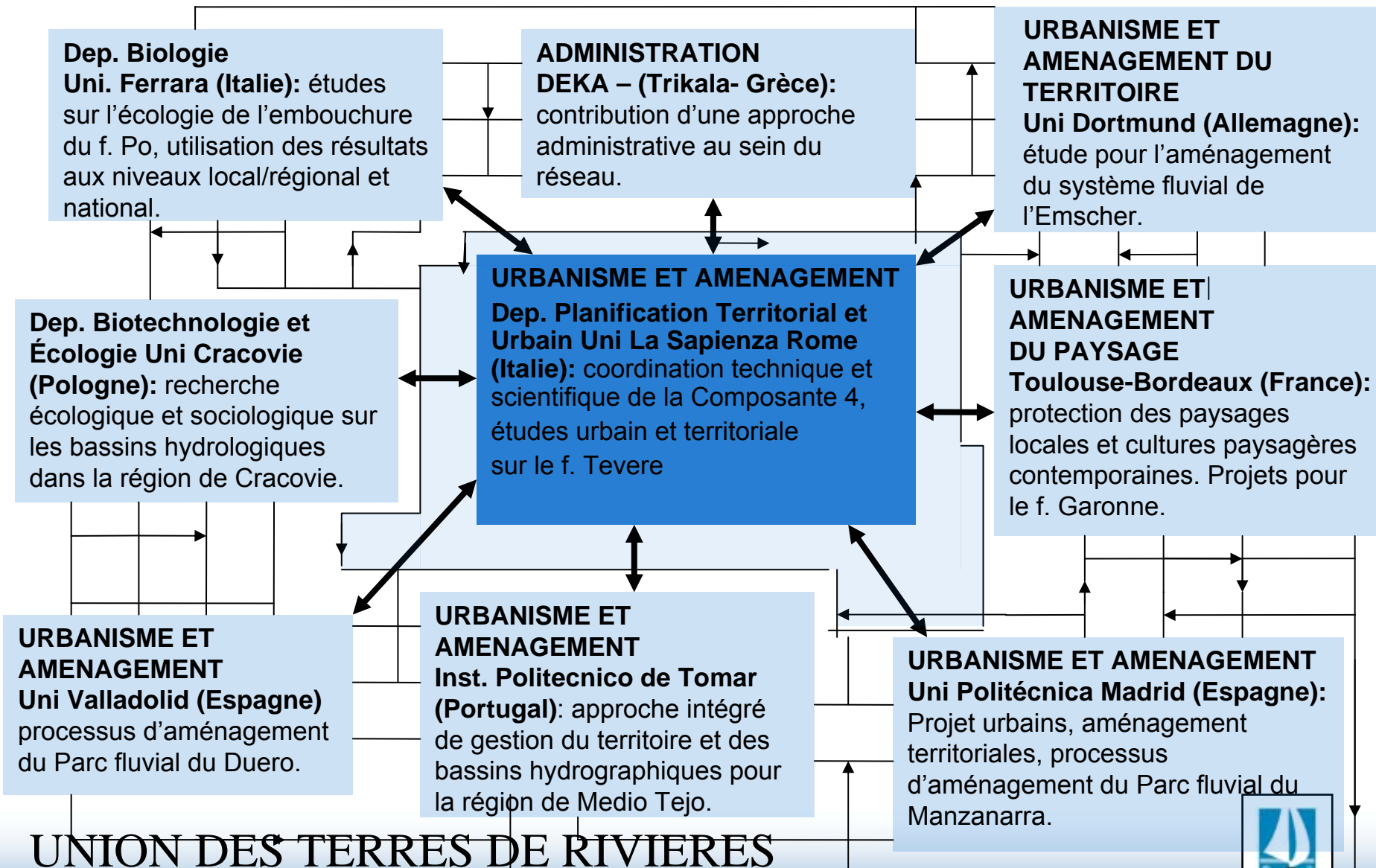
Partners: DPTU – Université La Sapienza (I)/ Université Dortmund (D)/ Institut Polytechnique de Tomar (Pt)/ Dép. Biotechn. et Écologie Uni. de Cracovie (Pl)/ Dép. de Biologie- Université de Ferrara (I)/ DEKA – Trikala (Gr)/ Université Polytechnique de Madrid (Es)/ Université de Valladolid (Es)/ Institut Polytechnique Castelo Branco (Pt)/École d'architecture de Toulouse Bordeaux(F)

But: Capitalisation des savoir-faire et faire savoir, échange et transmission dans le réseau.

Resultats:

Assistance technique et scientifique: comparaison et intégration des différentes données, élaboration des outils, présentation des expériences, coordination des actions et diffusion des résultats. Rédaction d'une carte des paysages fluviaux s'intégrant dans la "Convention européenne du paysage".

Le réseau et les compétences de la COMPOSANTE 4



UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



Componente 4

« La Sapienza » - University of Rome (It)

Leader: Departement of Territorial and Urban Planning (IT)

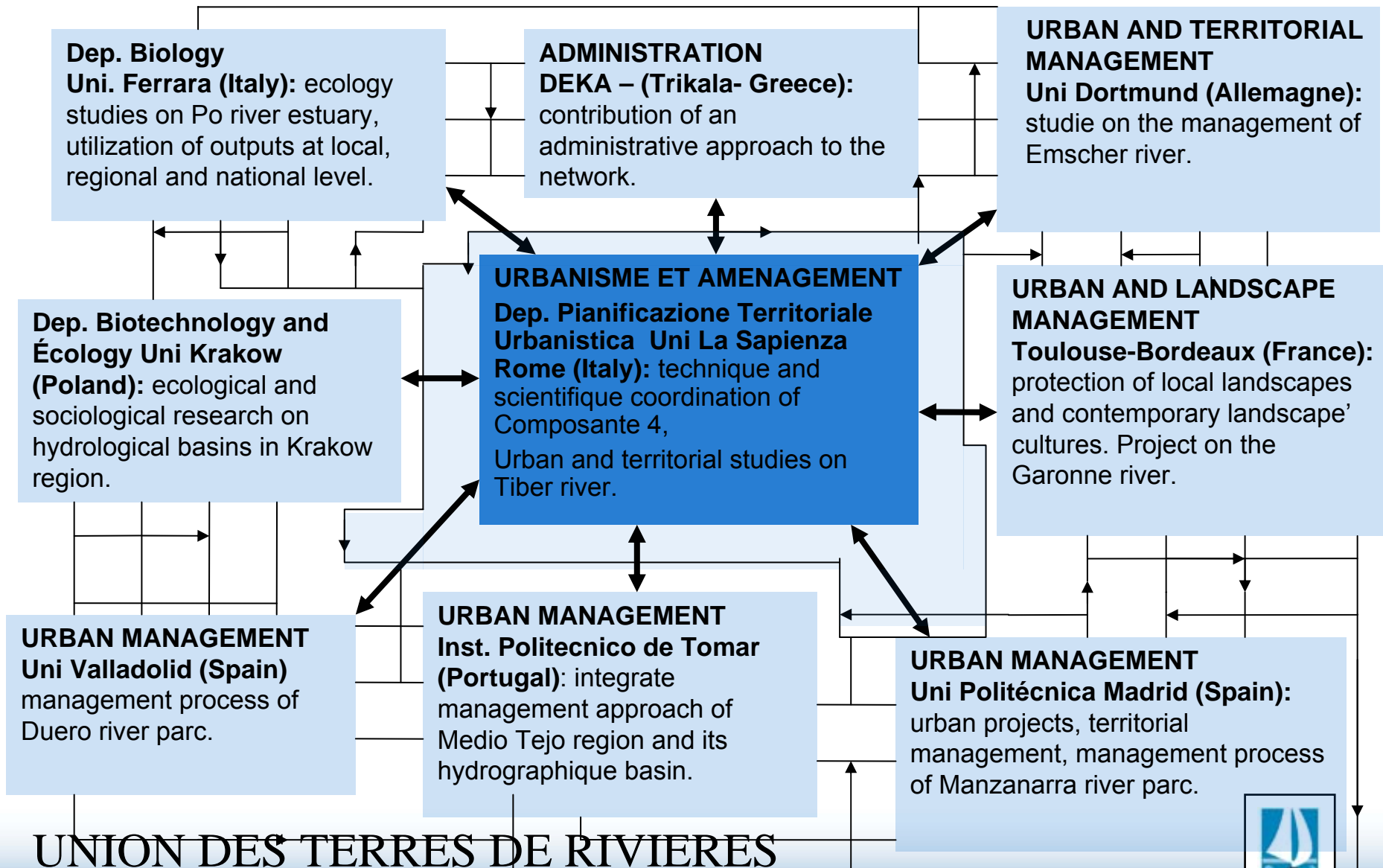
Partners: DPTU – University La Sapienza (I)/ University Dortmund (D)/ Polytechnique Institute of Tomar (Pt)/ Dep. Biotechn. et Écology Uni. of Krakow (Pl)/ Dep. of Biology- University of Ferrara (I)/ DEKA – Trikala (Gr)/ Polytechnique University of Madrid (Es)/ University of Valladolid (Es)/ Polytechnique Institute Castelo Branco (Pt)/ Toulouse Bordeaux school of Architecture (F).

Aim: Capitalisation of knowledge and know-how, exchange and spreading within the network.

Outputs:

- Scientific and technique assistance, elaboration of data, creation of tools, presentation of different experiences, coordination of actions and diffusion of outputs. Publishing a convention of river landscapes that integrates the « European Convention of landscape ».

The network and the competences of COMPONENTE 4



UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



“25 words” Roma

- Le esperienze di trasformazione e gestione dei territori fluviali possono divenire cultura attraverso lo scambio, la riflessione comune, il confronto scientifico, la formazione.
- Transformation and management of rivers and river landscapes become common experiences and culture through cultural exchange, open discussion, scientific debate, education.

TRIKALA's MUNICIPAL ENTERPRISE FOR SOCIAL DEVELOPMENT (D.E.K.A.) (GR)

Status: Municipal Unmingled Enterprise

Aim: The supporting development of a network of Cities with Rivers on local and national level. A continuous development of an effective and dynamic corporation among the project's network partners.



UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



“25 Words” DEKA

- **Greek:** «Υποστήριξη ενός Ευρωπαϊκού δικτύου συνεργασίας βασισμένου στην ανταλλαγή εμπειριών και τεχνογνωσίας και ανάπτυξη μιας κοινής στρατηγικής διαχείρισης υδάτινων πόρων εφαρμόσιμης σε τοπικό και εθνικό επίπεδο».
- **English:** “The supporting of a European corporation based on the exchanging of experiences and knowledge and the development of a common strategic administration of aquatic resources applicable on local and national level”.
- **French:** ‘Le support d’un réseau Européen de collaboration basé à l’échange des expériences et de connaissance technique et le développement d’une stratégie commune d’administration des ressources aquatiques applicable à un niveau local et national’.

Département de Biologie Université de Ferrara (It)

Status: **PUBLIC
GOVERNATIVE**

Aim: Intégrer et diffuser les données biologique, chimiques et hydrologiques pour le processus d'aménagement des canaux du bassin du Parque du Delta du Pô.

Sensibilisation des collectivités locales aux actions du réseau.



UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



“25 Words” Ferrara

- Lo studio e la ricerca hanno ricadute importanti e divengono motori di sostenibilità solo attuando la condivisione dei saperi e la divulgazione delle conoscenze.
- L'étude et la recherche ont des rechutes importantes et deviennent moteurs de soutenabilité seulement partageant les savoirs et divulgand les connaissances.

Agencia Desarrollo Local. Ayuntamiento TORRELAVEGA

*Status: Agencia Desarrollo Local.
Ayuntamiento TORRELAVEGA*

www.torrelavega.es

Aim:

- . Fomentar el Desarrollo sostenible del territorio.*
- . Trabajar en las políticas activas – de empleo. Formación laboral y para el desarrollo.*
- . Promoción económica y empresarial. Centro Empresas.*
- . Centro de Promoción e Innovación Tecnológica.*



>t<
TORRELAVEGA
cerca de **todo**

UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



“25 Words” Torrelavega

- U.T.dR. nos ofrece oportunidad de pertenecer a una red europea de desarrollo sostenible y posibilita adquisición de buenas prácticas y conocimientos de otros territorios para su aplicación y mejora del nuestro.
- U.T.dR. it offers opportunity to us to belong to an European network of sustainable development and makes possible acquisition of good practices and knowledge of other territories for its application and improves of ours.
- U.T.dR. il nous offre occasion d'appartenir à un réseau européen de développement soutenable et permet une acquisition bonnes pratiques et de connaissances d'autres territoires pour son application et amélioration de du le nôtre.

Requalification of River Terrains description of project Component 4.

- *Best practise: Case Study Emscher by
IRPUD, University of Dortmund, Germany*

“25 Words” Uni of Dortmund

- Die Vorstellung von erfolgreich durchgeführten Projekten, wie dem Projekt Emscher Landschaftspark, führt zu einem besseren Verständnis zwischen den beteiligten Ländern und hilft voneinander zu lernen.
- The presentation of best practise cases like the project Emscher Landscape Park, lead to a better understanding between the participating countries and help to learn from each other.

“25 Words” Rakoczifalva

- „Folyó hasznosítás, környezetvédelem, turizmusfejlesztés, képzés, - európai tapasztalatok alapján -, mint a fenntartható vidékfejlesztés komplex feltételrendszere”
- „River management, protection of the environment, development of tourism and training- based on European experiences – representing a complex system of conditions for a sustainable rural development”
- « Mise en valeur et gestion de nos rivières, protection de l’environnement, développement du tourisme et formation- basés sur des expériences européennes – représentant un dispositif complexe de développement rural durable »



Where are your contributions?

UNION DES TERRES DE RIVIERES

www.terresderivieres.com



So- How can we help?

- Improve communications? NEW DATABASE
- Promote & develop the U.TdR website?
- Develop the U.TdR E-newsletter?
- Provide another brochure/poster?
- Publicity for U.TdR events including:
University of Water- Hungary- September 06
La Sapienza - Rome, Comp 4 - November 06